

СОДЕРЖАНИЕ

От авторов	11
Предисловие	13

1. Language teaching: methods and approaches — Преподавание иностранных языков: методы и подходы

<i>Введение</i>	18
-----------------------	----

1.1. GENERAL CONCEPTS — ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

Approach	20
Method	21
Principle	23

1.2. LANGUAGE TEACHING APPROACHES —

ПОДХОДЫ К ПРЕПОДАВАНИЮ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Behaviourism / Behaviourist approach	24
Cognitivism / Cognitive approach	25
Humanistic approach	28
Communicative approach	29
Learner-centred approach	31
Whole language approach / Gestalt style / Global learning / Holistic approach / Top-down approach	33
Product-oriented approach	33
Process-oriented approach	34
Deductive approach <i>vs.</i> Inductive approach	34
Structural approach / Grammatical approach	35
Lexical approach	36
Eclecticism	37
Integrated approach	37
Comprehension approach	38

1.3. LANGUAGE TEACHING METHODS: HISTORICAL OVERVIEW —

МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ: ИСТОРИЧЕСКИЙ ОБЗОР

Grammar-translation method	38
Direct method	39
Audiolingualism /Audiolingual method / Mim-mem method	41
Audiovisual method / Structural-global method	42
Situational language teaching (SLT) / The oral approach	43
Natural method	45
Natural approach	45
Communicative method / Communicative language teaching (CLT)	48

1.4. FRINGE / ALTERNATIVE METHODS —

НЕТРАДИЦИОННЫЕ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ) МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Community language learning (CLL) / Counselling learning	49
Suggestopedia / Lozanov method	50

The silent way	52
Total physical response (TPR)	53

**1.5. NEW DEVELOPMENTS IN LANGUAGE TEACHING —
ОБЗОР СОВРЕМЕННЫХ ЗАРУБЕЖНЫХ МЕТОДОВ**

Computer assisted language learning (CALL)	55
Consciousness-raising approach (CRA)	57
Data-driven learning (DDL)	59
Task-based learning (TBL)	61

**2. Syllabus design and curriculum development —
Разработка программ и стандартов**

<i>Введение</i>	63
-----------------------	----

2.1. GENERAL CONCEPTS — ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

Curriculum	65
National Curriculum	66
Course	67
Programme	67
Course design / Programme design	68
Syllabus	68
Syllabus design	69
Threshold level	70
Subject	71
Unit	71

**2.2. SYLLABUS DESIGN PROCEDURES —
ТЕХНОЛОГИЯ РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММ**

Needs analysis	72
Aims	73
Objectives	74
Performance objectives / Behavioural objectives / Instructional objectives	75
Graded objectives	76
Process objectives <i>vs.</i> Product objectives	76
Content	77
Ordering / Sequencing	78
Grading	79

**2.3. APPROACHES TO SYLLABUS DESIGN —
ПОДХОДЫ К РАЗРАБОТКЕ ПРОГРАММ**

Approach to syllabus design	79
Synthetic approach	80
Analytic approach	80
Functional approach / Notional-functional approach	81

2.4. TYPES OF SYLLABUS — ТИПЫ УЧЕБНЫХ ПРОГРАММ

Type of syllabus	82
A priori syllabus <i>vs.</i> A posteriori syllabus	83
Negotiated syllabus	83
Learning-centred syllabus	83
Skills-centred syllabus	84
Content-based syllabus	84
Functional syllabus / Notional-functional syllabus (NFS)	85
Lexical syllabus	85
Structural syllabus / Grammatical syllabus / Language-centred syllabus	86
Task-based syllabus / Procedural syllabus	86

2.5. FORMS OF SYLLABUS ORGANISATION —
ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ФОРМЫ УЧЕБНЫХ ПРОГРАММ

Linear syllabus	87
Modular syllabus	87
Spiral syllabus / Cyclical syllabus	87

**3. Teaching language skills —
Обучение различным видам речевой деятельности**

<i>Введение</i>	88
-----------------------	----

3.1. GENERAL CONCEPTS — ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

Skills	90
Integrated skills	91
Receptive skills	91
Top-down reading, top-down listening	92
Bottom-up reading, bottom-up listening	93
Productive skills	93
Background knowledge	94
Study skills	94

3.2. TEACHING READING SKILLS — ОБУЧЕНИЕ ЧТЕНИЮ

Reading	95
Guided reading	96
Intensive reading	97
Extensive reading	97
Reading aloud / Oral reading	98
Communicative reading / Fluent reading	98
Scanning	99
Skimming / Skim reading / Reading for gist	100
Reading for detailed comprehension	100
Critical reading	101

3.3. TEACHING LISTENING SKILLS — ОБУЧЕНИЕ АУДИРОВАНИЮ

Listening / Listening comprehension	101
Guided listening	102
Communicative listening	102
Skim listening / Listening for gist	103
Listening for detailed comprehension	103
Listening for partial comprehension / Selective listening	104
Critical listening	104
Interactional listening / Conversational listening / Reciprocal listening	104
Listening to interaction	104
Transactional listening / Non-interactional listening	105
Academic listening / Listening to lectures	105

3.4. TEACHING SPEAKING SKILLS — ОБУЧЕНИЕ ГОВОРЕНИЮ

Speaking	106
Speaking turn	107
Turn-taking	107
Short turn <i>vs.</i> Long turn	108
Interactional speech	108
Transactional speech	109

3.5. TEACHING WRITING SKILLS — ОБУЧЕНИЕ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

Writing	110
Types of writing	111
Study writing / Academic writing	113

Note-taking, note-making	114
Summarizing	114
Composing	115
Fast writing / Automatic writing	115
Product-oriented writing / Genre-based writing	116
Process-oriented writing	117

4. Language teaching / learning activities — Типология упражнений в обучении иностранному языку

<i>Введение</i>	119
-----------------------	-----

4.1. GENERAL CONCEPTS — ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

Exercise	121
Activity	121
Task	123
Technique	124
Procedures	126
Open-ended activities vs. Closed activities	126
Lead-in activities	127
Warm-up activities / Tune-in activities	127

4.2. LANGUAGE TEACHING TECHNIQUES —

ПРИЕМЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Classifying / Organizing	128
Drama	128
Eliciting / Elicitation	129
Information gap	130
Questioning	130
Reconstruction / Restoration	132
Word association	133

4.3. PRACTICE ACTIVITIES —

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ

Completion	133
Consciousness-raising activities	134
Drill	135
Expansion	135
Gap-filling / Blank-filling / Cloze activity	136
Jigsaw activities / Information gap activities	136
Matching	137
«Odd one out»	137
Prediction	138
Ranking	139
Rephrasing / Reformulation / Paraphrase	139
Selection	140
Split dialogue / Jumbled dialogue	141
True-false statements	141
Unscrambling	141

4.4. COMMUNICATIVE ACTIVITIES —

КОММУНИКАТИВНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ

Brainstorming	142
Mapping / Mind-mapping	142
Information transfer / Media transfer	143
Presentation	143
Oral reporting / Oral report	144
Reporting back	144

Discussion	145
Controlled discussion / Guided discussion	145
Free discussion	146
Problem solving	146
Scenario	147
Role play	148
Interview	149
Simulation	150
Project work	150

5. Classroom management —

Образовательный процесс: основы управления и организации

<i>Введение</i>	152
-----------------------	-----

5.1. GENERAL CONCEPTS — ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

Classroom management	153
Teaching	155
Learning	157
Classroom communication	159

5.2. LESSON PLANNING — ПЛАНИРОВАНИЕ УРОКА

Lesson	161
Lesson type / Lesson planning model	161
Lesson stage	163
Lesson planning / Pre-teaching planning	164
Lesson evaluation	166

5.3. MANAGING THE MATERIALS —

МАТЕРИАЛЫ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Authentic materials	167
Course book	167
Self-access materials	168
Audiovisual aids / Teaching aids	169
Materials selection	169
Materials evaluation	169
Cues / Prompts	170

5.4. CLASSROOM DYNAMICS — ХОД УРОКА

Classroom interaction	171
Type of classroom interaction	172
Classroom monitoring	173
Teacher roles <i>vs.</i> Learner roles	174
Teacher talk <i>vs.</i> Student talk	175
Code switching / Choice of language	177
Teacher talking time (TTT) <i>vs.</i> Student talking time (STT)	178
Teacher waiting time (TWT)	178
Grouping / Grouping arrangements	178
Whole class work	178
Group work	179
Pair work / Pair practice	180
Solo work	180
One-to-one instruction	181
Seating arrangement	181
Discipline / Student behaviour	181
Rapport	183
Feedback	183

6. Assessment and testing — Контроль в обучении иностранным языкам

<i>Введение</i>	185
6.1. GENERAL CONCEPTS — ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ	
Evaluation	187
Assessment	187
Summative assessment / Summative evaluation	188
Formative assessment / Formative evaluation	188
Self-assessment / Self-evaluation	188
Testing / Language testing	188
Test / Language test	189
Tester	190
Washback effect / Backwash	190
Error	191
Mark / Grade	192
Marking / Grading	192
6.2. TEST TYPES — ВИДЫ ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИХ ТЕСТОВ	
Test types	193
Pragmatic test	193
Discrete-point test	194
Integrative test / Global test	194
Proficiency test	194
Placement test	195
Diagnostic test	195
Achievement test	196
Progress achievement test	196
Final achievement test	196
Norm-referenced test <i>vs.</i> Criterion-referenced test	197
6.3. TESTING TECHNIQUES — ПРИЕМЫ КОНТРОЛЯ	
Testing techniques	197
Cloze procedure	198
Cloze test	198
C-test	199
Multiple-choice test	199
Dictation	200
Partial dictation	201
Reception testing	201
Production testing	202
Oral testing	203
Oral interview	203
6.4. TEST VALIDITY AND RELIABILITY — ВАЛИДНОСТЬ И НАДЕЖНОСТЬ ТЕСТОВ	
Validity	203
Content validity	204
Concurrent validity	204
Predictive validity / Prognostic validity	204
Construct validity	204
Face validity	205
Reliability	205
Литература	206
Указатель терминов	218